

Lao (ພາສາ)

ພິທີກຳທີ່ແນະນຳ

ສັນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ

ການທີ່ກາທາຍ

ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,
ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ,
ແລະການສື່ສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານທັງຫມົດ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

ການກະທຳເບື້ອງຕົ້ນ

ອ້າຍນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້ບາບຂອງພວກເຮົາ,
ແລະສະນັ້ນກະກຽມຕົວເອງເພື່ອສະເຫຼີມສະຫຼອງຄວາມລຶກລັບທີ່ສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອຳນາດສູງສຸດ
ແລະສຳລັບທ່ານ, ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,
ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດບາບຫຼາຍ,
ໃນຄວາມຄິດຂອງຂ້ອຍແລະໃນຄຳເວົ້າຂອງຂ້ອຍ,
ໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດແລະໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດບໍ່ໄດ້ເຮັດ,
ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ,
ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;

Māori (te reo Māori)

Ritenga whakauru

Tuhinga o mua

I te ingoa o te
Matua, i te Tama,
i te Wairua Tapu
hoki.

Tamaiti

Mihi

Kia tau te aroha
noa o to tatou
Ariki, o Ihu
Karaiti, Te here a
te Atua, me te
huihuinga o te
Wairua Tapu Kia
noho koutou
katoa.

Ko tou wairua.

Ture Pentinatial

E oku teina, kia
mohio tatou ki o
tatou hara, Na na
reira i faaineine ia
tatou iho no te
haamana'oraa i
te mau mea
teitei.

Te fa'i nei au i te
Atua Kaha Rawa
Ki a koutou, e oku
teina, kua tino
hara ahau, I aku
whakaaro me aku
kupu, I roto i aku

Lao (ພາສາ)

ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍອວຍພອນໃຫ້ນາງມາຮິເຄີຍເປັນຜູ້ປົກຄອງເກົາ,
ທຸກທູດສະຫວັນແລະໄພ່ພິນ, ແລະທ່ານ,
ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,
ເພື່ອອະທິຖານເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,
ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,
ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ
Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

Māori (te reo Māori)

mahi i mahia e
au, i roto i aku
mahi, na roto i
taku he, na roto i
taku he, na roto i
taku he tino kino;
Na reira ahau i
tono ai kia
manaakitia a
Meri-wahine, nga
anahera katoa
me te hunga
tapu, ko koutou, e
oku teina, Hei inoi
mo ahau ki a
Ihowa, ki to
matou Atua.

Ma te Atua Kaha
Rawa te aroha ki
a matou, Murua o
tatou hara, ka
kawe mai i a
tatou ki te ora
tonu.

Tamaiti
Whairie

E te Ariki,
tohungia.

E te Ariki,
tohungia.

E te Karaiti,
tohungia.

E te Karaiti,
tohungia.

E te Ariki,
tohungia.

E te Ariki,
tohungia.

Lao (ພາສາ)

ອະນາໄມ

ກຽດຕິຍົດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນ
 ໂລກຕໍ່ຜູ້ຄົນທີ່ມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,
 ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກທ່ານ,
 ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,
 ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈທ່ານສໍາລັບລັດສະໜາມີພາບທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງທ່ານ,
 ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໂອ້ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົງ
 ຣິດອໍານາດຍິ່ງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ,
 ພຣະບຸດອົງດຽວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,
 ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,
 ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ; ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,
 ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ;
 ເຈົ້ານັ້ງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.
 ເພາະເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,
 ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືອົງສູງສຸດ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,
 ໃນລັດສະໜາມີພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

Māori (te reo Māori)

Whairui

Kororia ki te Atua
 i runga rawa, a
 he rongō mau ki
 runga ki te
 whenua ki te
 hunga e pai ana
 te whakaaro. Ka
 mihi matou ki a
 koe, ka manaaki
 matou ki a koe,
 aroha matou ki a
 koe, ka whakanui
 matou i a koe, ka
 whakawhetai
 matou ki a koe
 mo tou kororia
 nui, E te Ariki, te
 Atua, te Kingi o te
 rangi, E te Atua, e
 te Matua kaha
 rawa. E te Fatu ra
 o Iesu Mesia,
 Tamaiti Fanau
 Tahi, Te Ariki, te
 Atua, te Reme a
 te Atua, te Tama
 a te Matua, e
 tangohia atu ana
 e koe nga hara o
 te ao, tohungia
 matou; e
 tangohia atu ana
 e koe nga hara o
 te ao, a farii mai i
 ta matou pure;
 kei te ringa
 matau o te Matua

Lao (ພາສາ)

ລວບລວມ

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

liturgy ຂອງຄໍາ

ການອ່ານຄັ້ງທໍາອິດ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Psalm ທີ່ບໍ່ມີຄວາມຫມາຍ

ການອ່ານຄັ້ງທີສອງ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

ພຣະກິດຕິຄຸນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.

Māori (te reo Māori)

koe e noho ana,
tohungia matou.
Ko koe anake hoki
te Mea Tapu, ko
koe anake a
Ihowa, ko koe
anake te Runga
Rawa, Ihu Karaiti,
me te Wairua
Tapu, i roto i te
kororia o te Atua
Matua. Amine.
Kohi

Kia inoi tatou.

Amine.

Tuhinga o
mua

Panui Tuatahi

Ko te kupu a te
Ariki.

Me mihi ki te
Atua.

Waiata
Whakautu

Panui tuarua

Ko te kupu a te
Ariki.

Me mihi ki te
Atua.

Rongo pai

Kia noho te Ariki
ki a koe.

Me to wairua.

Lao (ພາສາ)

ກຽດຕິຍົດຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ

ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຈົງສັນລະເສີນທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ປະກອບອາຊີບຂອງສັດທາ

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອົງດຽວ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່, ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກ, ຂອງທຸກສິ່ງທີ່ສັງເກດເຫັນແລະເບິ່ງບໍ່ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດອົງດຽວ, ພຣະບຸດອົງດຽວຂອງພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນທຸກໄວ.

ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫວ່າງຈາກແສງສະຫວ່າງ, ພຣະເຈົ້າແທ້ຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແທ້ຈິງ, ເກີດ, ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ, consubstantial ກັບພຣະບິດາ; ໂດຍຜ່ານພຣະອົງ, ສິ່ງທັງຫມົດໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ.

ສຳລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ, ພຣະອົງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລນ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພິ່ນໄດ້ຖືກຄຶງຢູ່ໃຕ້ການຖືກຄຶງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕິຄຸນປິລາດ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ້, ແລະໄດ້ເພີມຂຶ້ນອີກໃນວັນທີສາມ ສອດຄ່ອງກັບພຣະຄຳພີ. ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນແລະນັ່ງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.

ພຣະອົງຈະມາອີກເທື່ອໜຶ່ງໃນລັດສະຫມິພາບ ເພື່ອຕັດສິນຄົນເປັນແລະຄົນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອົງຈະບໍ່ສິ້ນສຸດ.

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ, ຜູ້ທີ່ມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສີ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນໜຶ່ງ, ສັກສິດ, ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວິກ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບັບຕິສະມາຄັງດຽວສຳລັບການໃຫ້ອະໄພບາບແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ພິນ ຄົນ ຊີ ວິດ ຂອງ ຄົນ ຕາຍ ແລະຊີວິດຂອງໂລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແມນ.

Māori (te reo Māori)

He panuitanga mai i te Rongopai tapu ta N.

Kororia ki a koe, e te Ariki

Ko te Rongopai a te Ariki.

Whakamoemititia koe, e te Ariki, e Ihu Karaiti.

Nga mahi whakapono

E whakapono ana ahau ki te Atua kotahi, te Matua Kaha rawa, te kaihanga o te rangi me te whenua, o nga mea katoa e kitea ana, e kore e kitea. E

whakapono ana ahau ki te Ariki kotahi a Ihu Karaiti, te Tamaiti Fanau Tahī a te Atua, i whanau i te Matua i mua o nga tau katoa.

Atua mai i te Atua, Marama mai te Marama, te Atua pono mai i te Atua pono, whanau ake, kahore i hanga, kia rite ki te

Lao (ພາສາ)

Māori (te reo Māori)

Matua; nana nga
mea katoa i
hanga. I heke iho
ia i te rangi mo
tatou, mo tatou
hoki hei
whakaora, na te
Wairua Tapu i
whakakikokikoa ki
te wahine a Meri,
a ka tangata. Mo
tatou i ripekatia i
raro i a Ponotio
Pirato. i mate ia,
a tanumia ana; a
ka ara ano i te
toru o nga ra i
runga ano i nga
Karaipiture. I
kake ia ki te rangi
a e noho ana i te
ringa matau o te
Matua. Ka hoki
mai ano ia i
runga i te kororia
ki te whakawa i
te hunga ora me
te hunga mate e
kore ano tona
kingitanga e
mutu. E
whakapono ana
ahau ki te Wairua
Tapu, ki te Ariki,
ki te
kaiwhakaora, i
puta mai i te
Matua me te
Tama, ko wai e

Lao (ພາສາ)

ສະລິງ

ນິຍາຍ

ພວກເຮົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຝັງຄໍາອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ.

liturgy ຂອງ Eucharist

ການສະເຫນີຂາຍ

ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພຣະເຈົ້າຕະຫຼອດໄປ.

ຈົງອະທິຖານ, ພີ່ນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ),
ການເສຍສະລະຂອງຂ້ອຍແລະຂອງເຈົ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍອມຮັບຂອງ
ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່.

Māori (te reo Māori)

koropiko tahitia
ana, e
whakakororiatia
tahitia ana me te
Matua me te
Tama; nana nei i
korero i roto i nga
poropiti. E
whakapono ana
ahau ki te Hahi
kotahi, tapu,
katorika, apotoro.
Ka whakina e
ahau kotahi te
Iriiri mo te
murunga hara e
te tia nei au i te
tia-faahou-raa o
tei pohe me te
oranga o te ao
meake nei puta.
Amine.

Hārily

Te inoi ao

Ka inoi matou ki a
Ihowa.

E te Ariki,
whakarongo mai
ki ta matou inoi.

Tuhinga o
mua

Tukunga

Kia whakapaingia
te Atua ake ake.

A pure, e te mau
taeae (te mau
taeae e te mau

Lao (ພາສາ)

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມືຂອງເຈົ້າ ສຳລັບ
ການສັນລະເສີນແລະລັດສະໜາມີພາບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອົງ,
ເພື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ
ແລະຄວາມດີຂອງສາດສະໜາຈັກກະອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງທັງໝົດ.

ອາແມນ.

ການອະທິຖານ Eucharistic

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.

ເຮົາຍົກເຂົ້າຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ເຮົາຈົງໂມທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢາວ ພຣະເຈົ້າຂອງ
ພວກເຮົາ.

ມັນຖືກຕ້ອງແລະຍຸດຕິທຳ.

ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ.
ສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະໜາມີພາບຂອງເຈົ້າ.
Hosanna ໃນຫຼືສູງຫຼືສຸດ.

ພອນແມ່ນຜູ້ທີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນ
ຫຼືສູງຫຼືສຸດ.

Māori (te reo Māori)

tuahine), ko taku
patunga me to
koutou kia
paingia e te Atua,
te Matua kaha
rawa.

Kia manako mai a
Ihowa ki te
patunga tapu a o
koutou ringa hei
whakamoemiti,
hei whakakororia
i tona ingoa; mo
tatou me te pai o
tana Hahi tapu
katoa.

Amine.

Karakia
Eucharistic

Kia noho te Ariki
ki a koe.

Me to wairua.

Whakaarahia o
koutou ngakau.

E faateitei tatou
ia ratou i mua i te
Fatu.

Kia whakawhetai
tatou ki a Ihowa,
ki to tatou Atua.

He tika me te
tika.

Tapu, Tapu, Tapu
a Ihowa, te Atua
o nga mano. Ki
tonu te rangi me
te whenua i tou
kororia. Ohana i

Lao (ພາສາ)

ຄວາມລືກລັບຂອງສັດຫາ.

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,
ແລະປະກາດການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:
ເມື່ອເຮົາກິນເຂົ້າຈີນີ ແລະດື່ມຈອກນີ້.
ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,
ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,
ພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງໂລກ,
ສຳລັບໂດຍການຂ້າມແລະການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງທ່ານ
ເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

ອາແມນ.
ບິທິສາມັນຊິນ

**ຕາມຄຳສັ່ງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍການສອນ
ອັນສູງສົ່ງ, ພວກເຮົາກ້າເວົ້າວ່າ:**

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊື່ຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ;
ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້

Māori (te reo Māori)

runga rawa. Ka
whakapaingia ia e
haere mai ana i
runga i te ingoa o
te Ariki. Ohana i
runga rawa.

**Te mea ngaro o te
whakaponu.**

Ka korerotia e
matou tou mate,
e Ihowa, me te
whakapuaki i to
aranga kia hoki
mai ano koe.
Ranei: Ka kai
tatou i tenei taro
ka inu i tenei
kapu, ka korerotia
e matou tou
mate, e Ihowa,
kia hoki mai ano
koe. Ranei:
Whakaoranga
matou, e te
Kaiwhakaora o te
ao, na to Ripeka
me to aranga nau
matou i wewete.

Amine.
Kainga Haahi

**I te whakahau a
te Kaiwhakaora a
i hangaia e te
whakaakoranga
atua, ka maia
matou ki te kii:**

E to matou Matua
i te rangi, kia

Lao (ພາສາ)

ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໂລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເຮົາຂ້າຈິປະ ຈໍາ
ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມື້ນີ້, ແລະໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດ
ຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ;
ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ການລ້ວງ, ແຕ່ປົດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍ.

ປົດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະທິຖານ,
ຈາກທຸກໆຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສັນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ,
ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງທ່ານ, ເຮົາອາດຈະ
ເປັນອິດສະຫຼະຈາກບາບສະເໝີ
ແລະປອດໄພຈາກທຸກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ,
ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລໍຖ້າຄວາມຫວັງອັນເປັນພອນ
ແລະການສະເດັດມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ,
ພຣະເຢຊູຄຣິດ.

Māori (te reo Māori)

tapu tou ingoa;
kia tae mai tou
rangatiratanga,
kia meatia tau e
pai ai i runga i te
whenua me to te
rangi. Homai ki a
matou aiane he
taro ma matou
mo tenei ra,
murua o matou
he, me matou
hoki e muru nei i
te hunga e hara
ana ki a matou;
aua hoki matou e
kaweā kia
whakawaia;
engari
whakaorangia
matou i te kino.

Whakaorangia
matou, e te Ariki,
i nga kino katoa,
homai te
rangimarie i o
matou ra, na tou
atawhai, e tiamā
noa paha tatou i
te hara me te
haumarū i nga
mate katoa, i a
tatou e tatari ana
ki te tumanako
manaaki me te
taenga mai o to
tatou
Kaiwhakaora, o
Ihu Karaiti.

Lao (ພາສາ)

ສຳລັບອານາຈັກ, ອຳນາດ ແລະ ລັດສະໝີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ
ໃນປັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວິກຂອງເຈົ້າ:
ຄວາມສະຫງົບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫງົບຂອງຂ້າ
ພະເຈົ້າຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຢ່າເບິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທາ
ຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງເຈົ້າ,
ແລະໃຫ້ສັນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄີຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ
ອົງຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປົກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ.

ຄວາມສະຫງົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໝີ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເຫນີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສັນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.

Māori (te reo Māori)

Mo te
rangatiratanga,
nou te kaha me
te kororia aianeī a
ake tonu atu.

E te Ariki, e Ihu
Karaiti, i mea ki o
koutou apotoro:
He rangimarie
taku e waiho nei
ki a koe, taku
rangimarie ka
hoatu e ahau ki a
koe, kua e titiro
ki o matou hara,
engari i runga i te
whakapono o to
Hahi, a homai te
rangimarie me te
kotahitanga ki a
ia i runga ano i to
hiahia. E ora nei,
e kingi nei a ake
ake.

Amine.

Kia tau te
rangimarie o te
Ariki ki a koutou i
nga wa katoa.

Me to wairua.

Kia tapaea e
tatou tetahi ki
tetahi te tohu o
te rangimarie.

E te Reme a te
Atua, hei waha
atu e koe nga
hara o te ao,

Lao (ພາສາ)

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,
ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.

ຈົງເບິ່ງລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈົງເບິ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໂລກໄປ. ຜູ້ທີ່
ເອີ້ນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມງານລ້ຽງຂອງລູກແກະກໍເປັນສູກ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຂົ້າໄປໃຕ້ຫລັງຄາຂອງຂ້ອຍ ແຕ່ພຽງແຕ່ເວົ້າພຣະຄໍາແລະ
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການປົນປົວ.

ຮ່າງກາຍ (ເລືອດ) ຂອງພຣະຄຣິດ.

ອາແມນ.

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

ການສະຫລຸບພິທີກໍາ

ພອນ

Māori (te reo Māori)

tohungia matou.
E te Reme a te
Atua, hei waha
atu e koe nga
hara o te ao,
tohungia matou.
E te Reme a te
Atua, hei waha
atu e koe nga
hara o te ao,
homai te
rangimarie ki a
matou.

Titiro ki te Reme
a te Atua, titiro ki
te kai waha atu i
nga hara o te ao.
Ka hari te hunga i
karangatia ki te
hapa a te Reme.

E te Ariki, kahore
ahau e tau kia
tomo koe ki raro i
toku tuanui,
engari kia puaki
mai te kupu, a ka
ora toku wairua.

Te Tinana (Blood)
o te Karaiti.

Amine.

Kia inoi tatou.

Amine.

Whakamutu
i nga
karakia

Te
manaakitanga

Lao (ພາສາ)

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານພອນໃຫ້ທ່ານ, ພຣະບິດາ,
ແລະພຣະບຸດ, ແລະພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ.

ການຍົກຟ້ອງ

ອອກໄປ, ມະຫາຊົນໄດ້ສິນສຸດລົງ. ຫຼື:

ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ,
ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໂດຍຊີວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Māori (te reo Māori)

Kia noho te Ariki
ki a koe.

Me to wairua.

Ma te Atua kaha
rawa koe e
manaaki, te
Matua, te Tama,
me te Wairua
Tapu.

Amine.

Te whakakore

Haere atu, kua
mutu te Mihi.

Aore ra: Haere e
faaite i te

Evanelia a te

Fatu. Ranei:

Haere i runga i te
rangimarie, me te
whakakororia i te
Ariki i to oranga.

Ranei: Haere
marie.

Me mihi ki te
Atua.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC